

◎ 纖維製品の国際貿易に関する取極の効力を維持する議定書

(略称) 纖維製品国際貿易取極の効力維持議定書

平成	三年	七月三十一日	ジュネーヴで作成
平成	三年	八月一日	効力発生
平成	三年	八月二十三日	受諾の閣議決定
平成	三年	八月二十三日	受諾
平成	三年	九月五日	告示
(外務省告示第四五三号)			
平成	三年	八月二十三日	我が国について効力発生

目次

ページ

前文	四二一
1 効力の維持	四二二
2 寄託及び受諾	四二二
3 効力発生及び暫定的適用	四二二
末文	四二二

(訳文)

繊維製品の国際貿易に関する取極の効力を維持する議定書

繊維製品の国際貿易に関する取極（以下「取極」又は「MF A」という。）の参加国は、

取極第十条５の規定に基づいて行動し、

繊維委員会及び繊維監視機関の権限に関する取極の条項を維持することを再確認し、

千九百九十一年七月三十一日に採択された繊維委員会の決定に従って、

次のとおり協定する。

１ 繊維製品の国際貿易に関する取極の有効期間を延長する千九百八十六年議定書を改正する千九百八十九年議定書によって改正された取極は、千九百八十六年七月三十一日に採択された繊維委員会の結論を含めて、千九百九十二年十二月三十一日まで十七箇月の間更にその効力を維持する。

２ この議定書は、関税及び貿易に関する一般協定の締約国間の事務局長に寄託する。この議定書は、取極の参加国、取極第十三条の規定により受諾又は加入を行った他の政府及び欧州経済共同体に対し、署名その他の方法によって行う受諾のために開放しておく。

３ この議定書は、千九百九十一年八月一日までに受諾した参加国については同日に効力を生じ、その後を受諾する参加国についてはその受諾の日に関効力を生ずる。この議定書は、千

繊維製品国際貿易取極の効力維持議定書

PROTOCOL MAINTAINING IN FORCE THE ARRANGEMENT REGARDING  
INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES

THE PARTIES to the Arrangement Regarding International Trade in Textiles (hereinafter referred to as 'the Arrangement' or 'WFA'),

ACTING pursuant to paragraph 5 of Article 10 of the Arrangement,

REAFFIRMING that the terms of the Arrangement regarding the competence of the Textiles Committee and the Textiles Surveillance Body are maintained, and

FOLLOWING the Decision of the Textiles Committee adopted on 31 July 1991;

HEREBY AGREE as follows:

1. The Arrangement, including the Conclusions of the Textiles Committee, adopted on 31 July 1986, as amended by the 1989 Protocol Amending the 1986 Protocol, Extending the Arrangement Regarding International Trade in Textiles, shall be maintained in force for a further period of 17 months until 31 December 1992.

2. This Protocol shall be deposited with the Director-General to the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement on Tariffs and Trade. It shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by the Parties to the Arrangement, by other governments accepting or acceding to the Arrangement pursuant to the provisions of Article 13 thereof and by the European Economic Community.

3. This Protocol shall enter into force with effect from 1 August 1991 for the parties which have accepted it by that date and it shall enter into force for a party which accepts it on a later date as of the date of such acceptance. It shall be applied provisionally, taking into account their constitutional and/or legislative procedures for ratification, as from 1 August 1991, by

効力発生  
及び暫定  
的適用

議定書の  
寄託及び  
受諾

効力の維  
持

前  
文

九百九十一年八月一日までに憲法上の手続の完了を条件として署名し又はこの議定書を暫定的に適用する意思を寄託者に通告した参加国は同日から、また、その他の参加国はその暫定的適用の署名又は通告の日から、批准のための自国の憲法上又は立法上の手続を考慮して暫定的に適用する。

千九百九十一年七月三十一日にジュネーヴで、ひとしく正文である英語、フランス語及びスペイン語により本書一通を作成した。

parties which have signed it subject to completion of constitutional procedures, or notified the depositary of their intention to apply it provisionally, by that date, and by other parties from the date of their signature or notification of provisional application.

DONE at Geneva this thirty-first day of July one thousand nine hundred and ninety-one, in a single copy, in the English, French and Spanish languages, each text being authentic.

(参考)

この議定書は、一九八六年延長議定書（昭和六十一年多数国間条約集及び条約集第三五六四号参照）を改正する一九八九年議定書によって改正された纖維製品國際貿易取極（昭和四十九年多数国間条約集及び条約集第二三二〇号参照）をその内容を修正することなく効力を十七か月の間維持するものである。